# Passive Parental Consent Form – Vietnamese

**Kính Gửi Quý Phụ Huynh/Người Giám Hộ:**

Sở Y Tế Công Cộng Massachusetts (Massachusetts Department of Public Health) đang hợp tác với [*organization name]* thực hiện một khảo sát dành cho thanh thiếu niên từ 14-17 tuổi nhằm tìm hiểu về sức khỏe thể chất và tinh thần của thanh thiếu niên tại Massachusetts. Đại dịch COVID-19 tiếp tục có những tác động lâu dài đến sức khỏe, hành vi và khả năng tiếp cận với giáo dục, việc làm và các nguồn lực khác của thanh thiếu niên. Sở Y Tế Công Cộng sẽ sử dụng thông tin về những tác động này và những trải nghiệm khác của thanh thiếu niên để làm thông tin hỗ trợ cho việc xây dựng chương trình, xin kinh phí và các chính sách nhằm hỗ trợ thanh thiếu niên tốt hơn vào thời điểm này.

**Khảo sát này sẽ yêu cầu con em tôi làm những gì?**

Trừ trường hợp quý vị phản đối của con em quý vị tham gia vào khảo sát này, con em quý vị sẽ được yêu cầu hoàn thành khảo sát trực tuyến một lần. Khảo sát này sẽ mất khoảng 15-20 phút để hoàn tất. Khảo sát sẽ hỏi về trải nghiệm của con em quý vị với đại dịch COVID-19, khả năng tiếp cận các nhu cầu và nguồn lực cơ bản, sức khỏe thể chất và tinh thần, trải nghiệm sử dụng chất kích thích, môi trường giáo dục, việc làm, sự an toàn, nguồn thông tin để tiếp cận tin tức, khu dân cư và thông tin về nhân khẩu học. Thông tin thu thập từ khảo sát này sẽ giúp xác định các lĩnh vực nhu cầu của thanh thiếu niên hoặc các nhóm thanh thiếu niên bị ảnh hưởng trực tiếp hơn những nhóm khác do các tình huống khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng như COVID-19. Khảo sát là hoàn toàn **tự nguyện**. Sẽ **không có bất kỳ hành động nào** gây khó khăn cho quý vị hoặc con em quý vị nếu con em quý vị không tham gia vào khảo sát. Ngoài ra, thanh thiếu niên có thể ngừng tham gia khảo sát bất kỳ lúc nào mà không hề bị phạt và có thể chọn bỏ qua bất kỳ câu hỏi nào mà họ không muốn trả lời.

**Quyền riêng tư của con em tôi sẽ được bảo vệ như thế nào?**

Tất cả các phản hồi từ khảo sát sẽ được gửi đến Sở Y Tế Công Cộng MA và tổ chức này sẽ đảm bảo tính bảo mật cho tất cả các câu trả lời trong khảo sát. Khảo sát sẽ không yêu cầu bất kỳ thông tin định danh cá nhân nào như tên, địa chỉ, số điện thoại hoặc email. Sở Y Tế Công Cộng MA sẽ không sử dụng thông tin nhân khẩu học được thu thập (chẳng hạn như tuổi, giới tính, chủng tộc/sắc tộc, khuynh hướng tính dục) để định danh con em quý vị. Các câu trả lời khảo sát của con em quý vị sẽ được kết hợp với các câu trả lời của thanh thiếu niên khác để tạo ra thông tin thống kê chung đảm bảo không định danh từng học sinh.

**Có bất kỳ rủi ro nào không?**

Các câu hỏi khảo sát không mang lại bất kỳ sự khó chịu hoặc tổn hại nào. Tuy nhiên, con em quý vị có thể từ chối trả lời bất kỳ câu hỏi nào mà các em không muốn trả lời. Nguy cơ mất hoặc tiết lộ thông tin bảo mật là rất thấp. Sở Y Tế Công Cộng MA có các quy trình nhằm giảm thiểu rủi ro này.

**Những lợi ích của nghiên cứu là gì?**

Thông tin được thu thập từ khảo sát này sẽ cung cấp cho các chương trình thuộc Sở Y Tế Công Cộng MA những thông tin giá trị về các vấn đề đặc biệt mà thanh thiếu niên gặp phải trong thời gian này và sẽ giúp ích cho nỗ lực của sở trong việc giải quyết các nhu cầu được xác định từ khảo sát. Ngoài ra, kết quả khảo sát cũng cung cấp thông tin mới về tác động lâu dài của COVID-19 đối với dân số trẻ của Massachusetts.

**Thông tin khác**

[Youth organization name] đang thực hiện khảo sát này cho Sở Y Tế Công Cộng MA. Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào về khảo sát này, vui lòng liên hệ với [người liên hệ tại tổ chức] hoặc [người liên hệ tại sở y tế công cộng]

Con em quý vị sẽ có cơ hội tham gia cuộc khảo sát trừ trường hợp quý vị báo cho chúng tôi biết rằng quý vị không muốn con em mình tham gia vào cuộc khảo sát. Vì vậy, quý vị chỉ cần gửi lại biểu mẫu này nếu **KHÔNG** muốn con em mình tham gia vào khảo sát.

**Nếu quý vị không muốn con em quý vị tham gia khảo sát này**, vui lòng điền đầy đủ và gửi lại biểu mẫu này tới *(Youth org will designate)* chậm nhất là vào *(Youth org will designate)*.

Con em tôi có tên dưới đây **không** tham gia khảo sát này.

Tên Trẻ

Chữ Ký của Phụ Huynh/Người Giám Hộ

Ngày